



Uživatelská příručka

ARCTOS

Jednofázová elektrocentrála



| | | | | | | |
|------|------|------|------|------|------|------|
| 3010 | 5010 | 5030 | 8010 | 8030 | 9010 | 9030 |
|------|------|------|------|------|------|------|



Blahopřejeme

Blahopřejeme Vám k výběru špičkového profesionálního zařízení pro nezávislou výrobu elektrického proudu na bázi benzínového motoru. Toto zařízení je navrženo pro náročné aplikace a pečlivě vyrobeno z nejkvalitnějších komponent pod přísným systémem řízení jakosti, certifikovaným dle ČSN EN ISO 9001:2001. Díky kombinaci profesionálních pohonných jednotek HONDA, KOHLER a VANGUARD, špičkových alternátorů LINZ a SINCRO, profesionální elektrické i strojní konstrukci a pečlivého dílenského a montážního zpracování se k Vám dostává zařízení, které je připraveno pro dlouhodobý, náročný a dynamický provoz jak v běžných, tak nestandardních pracovních podmínkách.

Přednosti benzínových elektrogenerátorů řady ARCTOS:

- profesionální jednoválcové vzduchem-chlazené, čtyřdobé benzínové OHV motory se samočinnou mechanickou regulací otáček
- výkonné bezúdržbové alternátory
- pevná montáž motor-generátor v jeden konstrukční blok
- dvojité antivibrační uložení generátorového soustrojí
- masivní, ergonomicky konstruovaný trubkový rám
- MAGIMOUNT™ – systém připojování podvozku a příslušenství
- robustní manuální startér
- nízká hlučnost a spotřeba paliva
- běžné palivo
- možnost dlouhodobého plného zatížení
- volitelně elektrický startér, elektronická regulace napětí (AVR), sledování výkonu/proudu, napětí a frekvence
- možnost zákaznických úprav
- jednofázový provoz (230 V)
- proudové jištění proti přetížení
- servisní zázemí

Bezpečnostní upozornění

Pro zajištění bezpečného provozu prosím pečlivě čtete dále uvedená ustanovení. Dále uvedená bezpečnostní upozornění musí být respektována vždy při nakládání se zařízením a při jeho provozu. Nerespektování VAROVÁNÍ může vést ke zranění nebo škodě na majetku. Nerespektování POZNÁMEK může vést k poškození zařízení, snížení jeho výkonnosti nebo zhoršení provozních vlastností.

VAROVÁNÍ – jsou použita pro upozornění na riziko, které v případě ignorování zákazu způsobí nebo může způsobit lehká, těžká zranění nebo smrt provozujících a okolních osob a škody na majetku.

POZNÁMKY – jsou použity pro upozornění na důležité informace pro instalaci, provoz a údržbu zařízení.



VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČNÍ POŽÁRU NEBO VÝBUCHU !

Hořlavé a výbušné palivo může způsobit požár nebo vážné popáleniny.

Benzín je extrémně hořlavý a jeho výpary mohou explodovat pokud jsou zapáleny. Palivo skladujte pouze ve schválených obalech, v dobře větraných a neobydlených prostorách mimo dosah otevřeného ohně, horkých povrchů, elektrického vedení nebo jisker. Nedoplňujte palivo, když je zařízení zahřáté nebo je v běhu, rozlitý benzín se může vznítit při styku s horkým povrchem nebo při zkratu elektrického zapojení zařízení. Nikdy nepoužívejte benzín nebo prudké hořlaviny jako čisticí prostředek.

Nebezpečí výbuchu plynů vznikajících při nabíjení akumulátoru (pouze modely s elektrickým startem)

Nabíjejte akumulátor pouze v dobře větraných prostorách mimo dosah zdrojů vznícení (otevřený oheň, horké povrchy, jiskry). Udržujte akumulátor mimo dosah dětí. Při údržbě akumulátoru sundejte všechny šperky. Před odpojením záporného pólu se ujistěte, že spínací skříňka motoru je v pozici OFF (v pozici ON by při odpojování mohla vzniknout jiskra, která by mohla vznítit případně přítomný vodík, vznikající při dobíjení akumulátoru nebo případně přítomné výpary paliva).

VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ROTUJÍCÍMI ČÁSTMI !

Rotující součásti mohou způsobit vážná zranění.

Nedotýkejte se a dodržujte bezpečnou vzdálenost rukou, nohou, vlasů a dalších částí těla, oděvů, nářadí a pracovních pomůcek od pohyblivých částí zařízení, předejde tak zranění. Nikdy neprovozujte zařízení s demontovanými kryty, kapotáží nebo ochrannými díly.

VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ !

Nedotýkejte se zařízení, když je v provozu nebo, když je právě zastaveno.

Části zařízení mohou být při provozu horké (zejména výfuk, blok motoru, tělo generátoru, ochranný kryt výfuku, rám stroje u výfuku). Nedotýkejte se těchto částí při běhu zařízení nebo okamžitě po zastavení, předejde tak vážným popáleninám. Nikdy neprovozujte zařízení s demontovanými kryty, kapotáží nebo ochrannými díly.

VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČÍ POLEPTÁNÍ !

Elektrolyt akumulátoru u zařízení vybavených elektrickým startérem obsahuje kyselinu sírovou. Zabraňte potřísnění pokožky elektrolytem akumulátoru.

VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM !

Nedotýkejte se elektrického vedení a zapojení zařízení, když je v provozu.

Nikdy se nedotýkejte elektrického vedení a zapojení zařízení a nepřipojujte nebo neodpojujte spotřebiče, když je zařízení v provozu. Nezasahujte do elektrického zapojení zařízení. Neprovozujte zařízení pokud je elektrické zapojení zařízení poškozeno nebo je podezření na jeho vnitřní poškození (př. po zatopení zařízení, mechanickém poškození). Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČÍ OTRAVY VÝFUKOVÝMI PLYNY !

Výfukové plyny obsahují látky, které při nadýchání mohou způsobit vážnou otravu nebo smrt a látky považované za karcinogenní a teratogenní. Zabraňte nadýchání výfukových plynů a nepoužívejte zařízení v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.

VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČÍ NÁHODNÝCH STARTŮ !

Náhodný start motoru při údržbě může způsobit vážná zranění. Před jakoukoli údržbou odpojte kabel k zapalovací svíčke a u zařízení vybavených elektrickým startérem záporný pól baterie. Před odpojením se ujistěte, že startovací skříňka je v pozici OFF (v pozici ON by jiskra vznikla při odpojování mohla způsobit vznícení nebo explozi případně rozlitého paliva).

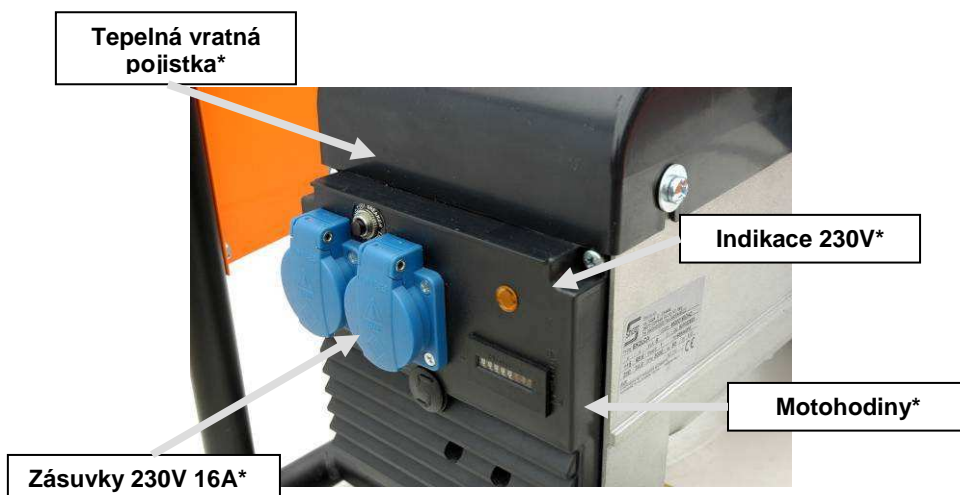
VAROVÁNÍ ! NEBEZPEČNÍ ZRANĚNÍ DĚTÍ NEBO NEPOUČENÝCH OSOB !

Udržujte zařízení mimo dosah dětí a nepoučeného personálu. Provozujte zařízení pouze způsobilým a dle tohoto manuálu poučeným personálem. Je zakázáno provozovat zařízení dětmi do 15 let.

VAROVÁNÍ ! SHODA S NÁRODNÍMI BEZPEČNOSTNÍMI STANDARDY

Zařízení je vyrobeno ve shodě s evropskými bezpečnostními standardy. Nemusí plně vyhovovat některým národním specifickým standardům.

Popis a uspořádání zařízení



* dle vybavení a příslušenství

Technické parametry

| ARCTOS | | 3010 H | 3010 K | 3010 V | 5010 H | 5010 K | 5010 V | 5030 H | 5030 K | 5030 V |
|---------------|---------------------------|-----------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------|
| Alternátor | Typ | R12SCS | R12SCS | R12SCS | EP2C5L | EP2C5L | EP2C5L | ET2CBA | ET2CBA | ET2CBA |
| | Výkon [kVA] | 3,0 | 3,0 | 3,0 | 4,2 | 4,2 | 4,2 | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| | Napětí [V] | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 |
| | Proud [A] | 13,0 | 13,0 | 13,0 | 18,2 | 18,2 | 18,2 | 19,5 | 19,5 | 19,5 |
| | Frekvence [Hz] | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| | Stabilita U/Hz [%] | 6/1 | 6/1 | 6/1 | 6/1 | 6/1 | 6/1 | 1/1 | 1/1 | 1/1 |
| | účinník -cos φ | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | Regulace napětí | kapacitní | kapacitní | kapacitní | kapacitní | kapacitní | kapacitní | AVR | AVR | AVR |
| Motor | Typ | GX200 | CS6 | 13H3 | GX270 | CS8,5 | 20H13 | GX270 | CS12 | 20H13 |
| | Objem (cm3) | 196 | 175 | 205 | 270 | 250 | 305 | 270 | 360 | 305 |
| | Výkon [kW/HP] | 4,1 / 5,5 | 4,1 / 5,5 | 4,9 / 6,5 | 6,0 / 8,0 | 6,0 / 8,5 | 7,5 / 9,0 | 6,0 / 8,0 | 9,0 / 12,0 | 7,5 / 9,0 |
| | Chlazení | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch |
| | Startování | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální |
| | Hlučnost (A) [dB] | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 |
| | Spotřeba [LPH] | 1,6 | 1,6 | 1,6 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 | 1,9 |
| | Objem palivové nádrže [l] | 3,1 | 4 | 3,8 | 5 | 6 | 4,1 | 5 | 7 | 4,1 |
| | Palivo | Unleaded more than 89 | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| Příslušenství | Krytí IP | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 |
| | Proudová ochrana | ano | ano | ano | ano | ano | ano | ano | ano | ano |
| | Olejový chránič | ano | ano | ano | ano | ano | ano | ano | ano | ano |
| | Indikace napětí | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| | Motohodiny | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| | Podvozek | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| Malá kapotáž | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | |
| Rozměry [mm] | 570x430x435 | 570x430x435 | 695x564x577 | 695x564x577 | 695x564x577 | 695x564x577 | 695x564x577 | 695x564x577 | 695x564x577 | |
| Hmotnost [kg] | 44 | 44 | 44 | 66 | 66 | 66 | 68 | 68 | 68 | |

| ARCTOS | | 8010 H | 8010 K | 8010 V | 8030 H | 8030 K | 8030 V |
|---------------|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| Alternátor | Typ | EC2LCS | EC2LCS | EC2LCS | EC2LCA | EC2LCA | EC2LCA |
| | Výkon [kVA] | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 | 6,0 |
| | Napětí [V] | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 |
| | Proud [A] | 26,0 | 26,0 | 26,0 | 26,0 | 26,0 | 26,0 |
| | Frekvence [Hz] | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| | Stabilita U/Hz [%] | 6/1 | 6/1 | 6/1 | 6/1 | 1/1 | 1/1 |
| | účinník -cos φ | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | Regulace napětí | kapacitní | kapacitní | kapacitní | kapacitní | AVR | AVR |
| Motor | Typ | GX390 | CS12 | 2454 | GX390 | CS12 | 2454 |
| | Objem (cm3) | 389 | 360 | 392 | 389 | 360 | 392 |
| | Výkon [kW/HP] | 8,2 / 11,0 | 9,0 / 12,0 | 9,7 / 13,0 | 8,2 / 11,0 | 9,0 / 12,0 | 9,7 / 13,0 |
| | Chlazení | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch |
| | Startování | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální |
| | Hlučnost (A) [dB] | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 |
| | Spotřeba [LPH] | 2,1 | 2,1 | 2,1 | 2,1 | 2,1 | 2,1 |
| | Objem palivové nádrže [l] | 6 | 7 | 7,1 | 6 | 7 | 7,1 |
| | Palivo | | | | | | |
| | | | | | | | |
| Příslušenství | Krytí IP | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 |
| | Proudová ochrana | ano | ano | ano | ano | ano | ano |
| | Olejový chránič | ano | ano | ano | ano | ano | ano |
| | Indikace napětí | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| | Motohodiny | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| | Podvozek | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| Malá kapotáž | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | |
| Rozměry [mm] | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | |
| Hmotnost [kg] | 79 | 79 | 79 | 79 | 79 | 79 | |

| ARCTOS | | 9010 H | 9010 K | 9010 V | 9030 H | 9030 K | 9030 V |
|---------------|---------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------|
| Alternator | Typ | E1C11M | E1C11M | E1C11M | E1S11M | E1S11M | E1S11M |
| | Výkon [kVA] | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 | 8,0 |
| | Napětí [V] | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 | 230 |
| | Proud [A] | 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,7 | 34,7 |
| | Frekvence[Hz] | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 | 50 |
| | Stabilita U/Hz [%] | 6/1 | 6/1 | 6/1 | 1/1 | 1/1 | 1/1 |
| | účinník -cos φ | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| | Regulace napětí | kapacitní | kapacitní | kapacitní | AVR | AVR | AVR |
| Motor | Typ | GX390 | CS12 | 2454 | GX390 | CS12 | 2454 |
| | Objem (cm3) | 389 | 360 | 392 | 389 | 360 | 392 |
| | Výkon [kW/HP] | 8,2 / 11,0 | 9,0 / 12,0 | 9,7 / 13,0 | 8,2 / 11,0 | 9,0 / 12,0 | 9,7 / 13,0 |
| | Chlazení | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch | vzduch |
| | Startování | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální | manuální |
| | Hlučnost (A) [dB] | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 | 96 |
| | Spotřeba [LPH] | 2,1 | 2,1 | 2,1 | 2,1 | 2,1 | 2,1 |
| | Objem palivové nádrže [l] | 6 | 7 | 7,1 | 7 | 6 | 7 |
| Příslušenství | Palivo | | | | | | |
| | Krytí IP | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 | IP23 |
| | Proudová ochrana | ano | ano | ano | ano | ano | ano |
| | Olejový chránič | ano | ano | ano | ano | ano | ano |
| | Indikace napětí | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| | Motohodiny | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| | Podvozek | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně |
| Malá kapotáž | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | volitelně | |
| Rozměry [mm] | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | 800x564x577 | |
| Hmotnost [kg] | 82 | 82 | 82 | 82 | 82 | 82 | |

Provoz

Postup při prvním spuštění

- pečlivě prostudujte tuto uživatelskou příručku
- odstraňte ze zařízení informační visačky
- odstraňte za zařízení zbytky přepravních obalů
- zkontrolujte, příp. doplňte nebo naplňte olejovou náplní
- naplňte palivovou nádrž (3-4 l)
- vizuálně prověřte masku přívodu chladicího vzduchu do motoru a alternátoru a povrch zařízení, ujistěte se, že zařízení není poškozeno
- prověřte, zda všechny bezpečnostní prvky a kryty jsou namontovány a bezpečně utaženy
- prověřte, zda jsou napájená zařízení vypnuta a odpojena

Postup před každým dalším spuštěním

- zkontrolujte hladinu oleje, doplňte olej, pokud je hladina pod MIN, nepřelévejte nad MAX
- zkontrolujte hladinu paliva, případně doplňte
- vizuálně prověřte masku přívodu chladicího vzduchu do motoru a alternátoru a povrch zařízení, ujistěte se, že není poškozeno
- prověřte, zda všechny bezpečnostní prvky a kryty jsou namontovány a bezpečně utaženy
- prověřte, zda jsou napájená zařízení vypnuta a odpojena

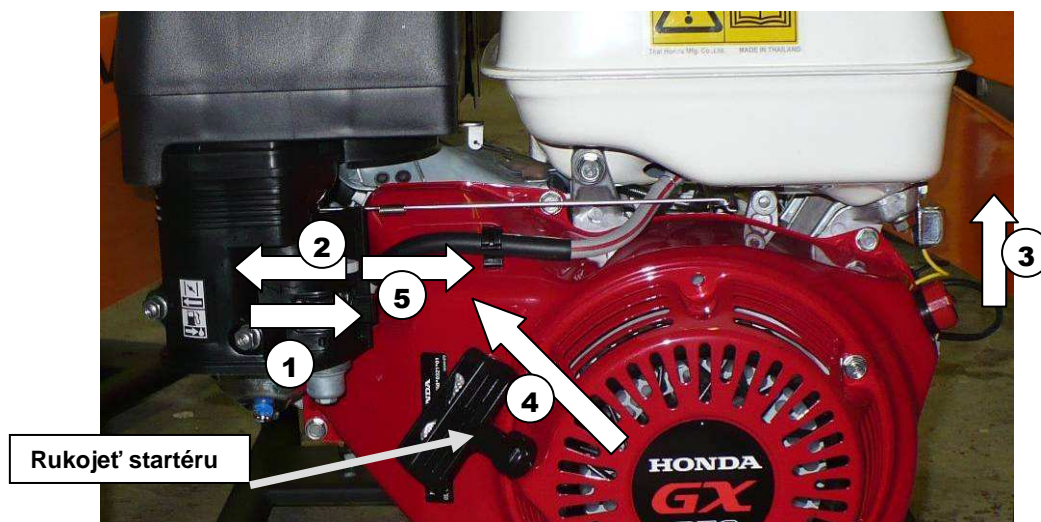
Startování

Manuální startér – Modely H – motor HONDA



Palivový uzávěr otočte do otevřené do polohy ON (1). Sepněte sytič do polohy ON (2). V případě teplého motoru není užití sytiče nutné. Páčku spínací skříňky sepněte do polohy ON (3). POMALU vytahujte rukojeť startéru dokud nevykazuje odpor. Po té plynule, ale dostatečně rychle vytahujte rukojeť startéru (tak aby nedošlo k nadměrnému namáhání provazu startéru a vodící kladky startéru) (4). Opakujte, dokud se zařízení nerozběhne. Po rozběhu zařízení vraťte rukojeť do základní polohy. Po několika sekundách, přepněte sytič do polohy OFF (5) - zařízení nabere otáčky a jeho chod je plynulý.

POZNÁMKA: V případě přetržení provazu startéru jej nechte vyměnit za originální HONDA náhradní díl.

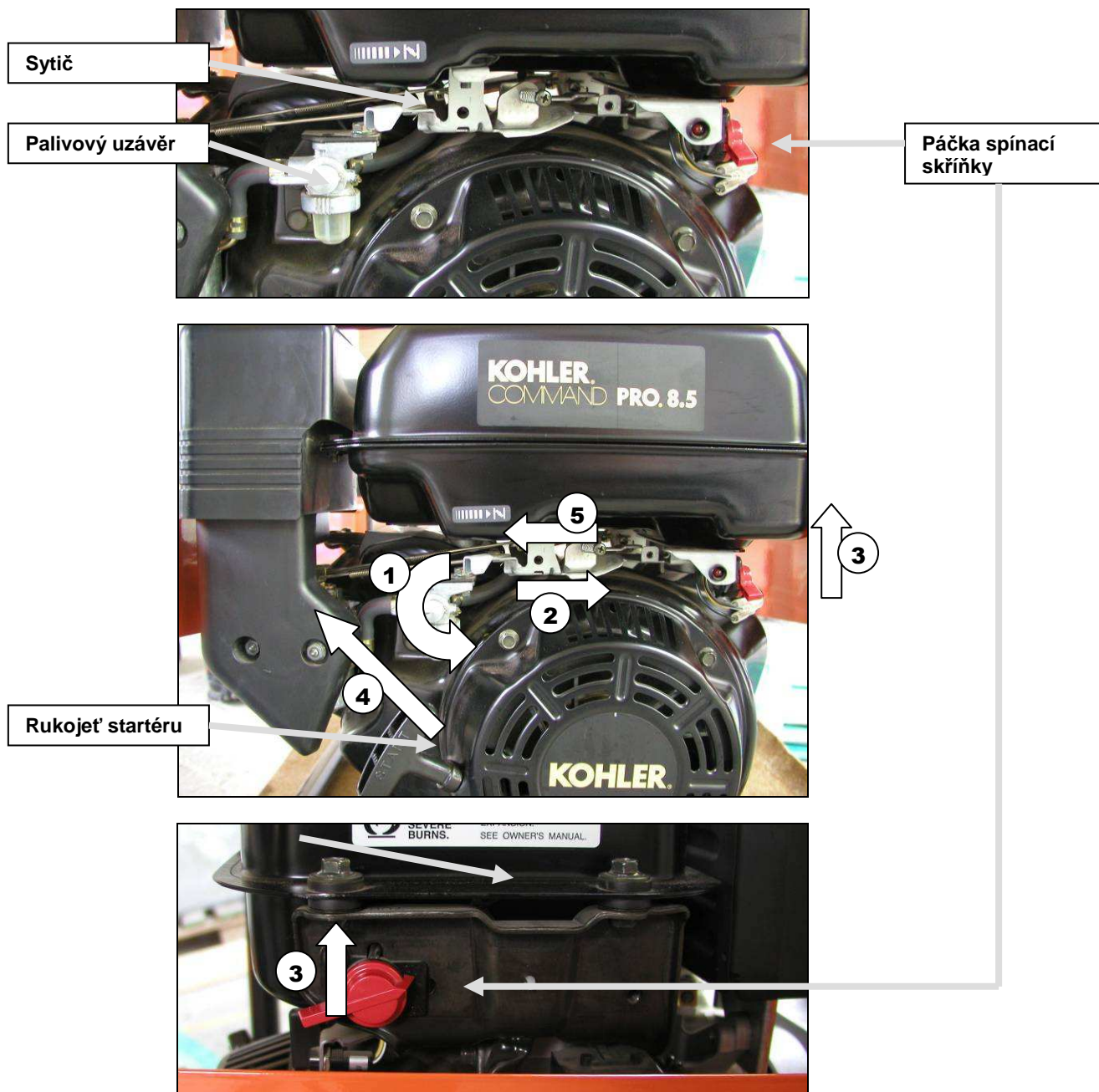


Manuální startér – Modely K – motor KOHLER



Palivový uzávěr otočte do otevřené do polohy ON (1). Sepněte sytič do polohy ON (2). V případě teplého motoru není užití sytiče nutné. Páčku spínací skříňky sepněte do polohy ON (3). POMALU vytahujte rukojeť startéru dokud nevykazuje odpor. Po té plynule, ale dostatečně rychle vytahujte rukojeť startéru (tak aby nedošlo k nadměrnému namáhání provazu startéru a vodící kladky startéru) (4). Opakujte, dokud se zařízení nerozběhne. Po rozběhu zařízení vraťte rukojeť do základní polohy. Po několika sekundách, přepněte sytič do polohy OFF (5) - zařízení nabere otáčky a jeho chod je plynulý.

POZNÁMKA: V případě přetržení provazu startéru jej nechte vyměnit za originální KOHLER náhradní díl.



Elektrický startér - zakázkové příslušenství

Palivový uzávěr otočte do otevřené do polohy ON. Sepněte sytič do polohy ON. V případě teplého motoru není užití sytiče nutné. Klíček startéru sepněte do polohy START. Uvolněte klíček do polohy ON, jakmile se zařízení spustí. Po několika sekundách, jakmile zařízení nabere otáčky a jeho chod je plynulý přepněte sytič do polohy OFF.

POZNÁMKA: Nepoužívejte startér nepřetržitě po dobu delší než 10 sekund. V případě, že se zařízení nerozběhne, vyčkejte úplného zastavení a opakujte pokus po 60 sekundách. Nedodržení těchto pravidel může vést ke spálení nebo jinému poškození startéru.

POZNÁMKA: Pokud startér netočí motorem okamžitě jej vypněte a nepokoušejte se dále motor startovat. V případě, že dále startér nefunguje kontaktujte Vašeho servisního partnera.

POZNÁMKA: V případě studeného nebo mrazivého počasí se ujistěte, že používáte vhodný olej pro dané podmínky. Teplá baterie má větší startovací kapacitu než studená.

Odstavení

Odlehčete motor odpojením veškeré zátěže. Nechte zařízení běžet 30-60 sekund naprázdno. Přepněte klíček spínací skříňky do polohy OFF. Palivový uzávěr přepněte z polohy ON do polohy OFF.

Údržba

Pro údržbu motoru – podrobné servisní postupy jsou uvedeny v uživatelské příručce motoru.
Pro údržbu generátoru – podrobné servisní postupy jsou uvedeny v uživatelské příručce generátoru.

Servisní zásahy vyjma zásahů uvedených v této uživatelské příručce nechávejte provádět u autorizovaného servisního partnera, případně v případě servisu motoru i u HONDA, KOHLER nebo VANGUARD autorizovaných servisů.

Generátor nevyžaduje žádné servisní nebo údržbové zásahy ze strany zákazníka.

Harmonogram údržby

VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ NÁHODNÝCH STARTŮ!

Náhodný start motoru při údržbě může způsobit vážná zranění. Před jakoukoli údržbou odpojte kabel k zapalovací svíčke a u zařízení vybavených elektrickým startérem záporný pól baterie.

| Činnost | Periodicita |
|--|--------------------------------------|
| Kontrola, příp. doplnění palivové nádrže | denně nebo před každým startem |
| Kontrola hladiny oleje | denně nebo před každým startem |
| Kontrola vzduchového filtru ¹ | denně nebo před každým startem |
| Kontrola otvorů pro nasávání vzduchu a chladicích ploch ¹ | denně nebo před každým startem |
| Čištění pěnového vzduchového filtru | každých 25 hodin provozu |
| Výměna vzduchového filtru ¹ | každých 100 hodin provozu |
| Výměna oleje | každých 100 hodin provozu |
| Demontáž krytů chlazení a vyčištění ¹ | každých 100 hodin provozu |
| Kontrola opotřeбенí zapalovací svíčky a přívodního kabelu | každých 200 hodin provozu |
| Generální kontrola zařízení ² | ročně nebo každých 500 hodin provozu |

¹ Periody zkracujte až o 1/2, je-li zařízení provozováno v extrémně prašném nebo špinavém prostředí

² Nechte provést u autorizovaného servisního partnera

Kontrola hladiny / doplnění oleje

| | |
|------|---|
| Olej | 10W 40 (-18°C - 50°C), 5W 40(-40°C - 0°C) |
|------|---|

Důležitost kontroly a udržování správné hladiny oleje nesmí být podceňována. Před každým startem zařízení zkontrolujte, případně doplňte hladinu oleje následujícím způsobem.

- 1) Ujistěte se, že zařízení není v běhu, poloha startéru je OFF, je ve vodorovné poloze a je studené, aby olej mohl stéci do olejové vany.
- 2) Očistěte prostor okolo víčka olejového hrdla, abyste zabránili případnému znečištění oleje při otevření olejového hrdla.
- 3) Odšroubujte plnicí olejovou zátku.
- 4) Hladina oleje by měla dosahovat až po horní okraj hrdla, ale zároveň by neměla vytékat.
- 5) V případě, že hladina oleje nedosahuje až po horní okraj hrdla. Dolejte olej (olejovým hrdlem) tak, aby hladina oleje dosahovala až po horní okraj hrdla.

Kontrola, údržba, výměna vzduchového filtru a vzduchového systému

Denně nebo před každý startem zkontrolujte vzduchový filtr. Zkontrolujte, zda na filtru a v jeho okolí nejsou usazeniny nebo není znečištěn. Udržujte tento prostor v čistotě. Současně zkontrolujte, zda nejsou některé části povolené nebo poškozené. Vyměňte všechny prasklé nebo jinak poškozené součásti vzduchového filtru.

POZNÁMKA: Provozování zařízení s uvolněným nebo poškozeným vzduchovým filtrem a jeho součástmi může způsobit vniknutí nečistého vzduchu do motoru a jeho přílišné opotřebení nebo poškození.

Údržba pěnového vzduchového před-filtru

Vyperte a znovu naolejujte před-filtr každých 25 hodin provozu (častěji, pokud je zařízení provozováno v prašném nebo špinavém prostředí). Pěnový před-filtr udržujte následujícím způsobem:

- 1) Uvolněte šroub krytu vzduchového filtru a sejměte kryt
- 2) Sejměte pěnový před-filtr z papírového vzduchového filtru
- 3) Vyperte před-filtr v horké vodě (ručně) s mýdlem, pracím práškem nebo jiným detergentem. Důkladně vymejte před-filtr tak, aby neobsahoval žádné zbytky čistícího prostředku. Vymáčknete přebytečnou vodu (neždímejte) a nechte před-filtr vyschnout na vzduchu.
- 4) Nechte před-filtr nasáknout čistým motorovým olejem. Přebytečný olej vymačkejte.
- 5) Umístěte před-filtr přes papírový filtr
- 6) Namontujte kryt vzduchového filtru a bezpečně utáhněte šroub krytu
- 7) V případě nutnosti výměny před-filtru používejte pouze originální HONDA, resp. KOHLER náhradní díl

Údržba papírového vzduchového filtru

Každých 100 hodin provozu (častěji pokud je zařízení provozováno v prašném nebo špinavém prostředí), vyměňte papírový vzduchový filtr následujícím postupem:

- 1) Uvolněte šroub krytu vzduchového filtru a sejměte kryt. Odmontujte křídlovou matku a vyjměte vzduchový filtr s předfiltrem. Sejměte před-filtr z papírového vzduchového filtru a v případě potřeby vyčistěte.
- 2) Neumývejte papírový filtr ani nepoužívejte stlačený vzduch k čištění, zabráníte poškození. Vyměňte špinavý, prasklý nebo jinak poškozený filtr za originální HONDA, resp. KOHLER nový náhradní díl. S novým filtrem nakládejte opatrně; nepoužívejte jej pokud jsou těsnící plochy prasklé nebo jinak poškozené.
- 3) V průběhu údržby vzduchového filtru zkontrolujte podložku vzduchového filtru. Ujistěte se, že je utažená a není prasklá nebo jinak poškozená. Současně zkontrolujte kryt, zda není poškozen a zda přesně sedí. Vyměňte všechny poškozené komponenty vzduchového filtru.
- 4) Namontujte zpět všechny komponenty.
- 5) Pokud je nutná výměna papírového filtru, používejte pouze originální HONDA, resp. KOHLER náhradní díl

Nasávání vzduchu a chladicí plochy

Pro zajištění správného chlazení, zajistěte, aby všechny mřížky, žebra chladiče a všechny vnější povrchy motoru byly stále udržovány v čistotě.

Každých 100 hodin provozu (častěji v případě provozování v prašném nebo špinavém prostředí) odmontujte kryt větráku a ostatní kryty a vyčistěte je, stejně jako ostatní vnější povrchy pokud je to nutné. Ujistěte se, že větrací kryty jsou znovu nainstalovány a bezpečně upevněny.

POZNÁMKA: Provozování zařízení se zanešenými nebo špinavými mřížkami a kryty a/nebo s odmontovanými větracími kryty může vést k poškození motoru přehřátím.

Výměna oleje / Systém hlídání hladiny oleje (Oil Sentry)

Výměna oleje

NOVÝ MOTOR – první výměna je po prvních 20 provozních hodinách. Po té olej vyměňujte každých 100 hodin provozu. Používejte pouze doporučené nebo lepší typy olejů. Vyměňujte olej, když je motor ještě teplý, olej bude lépe odtékati a odploví s sebou více nečistot. Ujistěte, že během plnění, kontroly nebo výměny oleje je zařízení ve vodorovné poloze.

Olej vyměňujte následujícím postupem:

- 1) Ujistěte se, že zařízení není v běhu, poloha startéru je OFF, je ve vodorovné poloze a je studené, aby olej mohl stéci do olejové vany.
- 2) Očistěte prostor okolo víčka olejového hrdla, abyste zabránili případnému znečištění oleje při otevření olejového hrdla.
- 3) Odšroubujte plnicí olejovou zátku.
- 4) Hladina oleje by měla dosahovat až po horní okraj hrdla, ale zároveň by neměla vytékat.
- 5) V případě, že hladina oleje nedosahuje až po horní okraj hrdla. Dolejte olej (olejovým hrdlem) tak, aby hladina oleje dosahovala až po horní okraj hrdla.

POZNÁMKA: Vždy používejte doporučení druhy olejů – zabráníte nadměrnému opotřebením nebo poškození motoru. Aby se zabránilo nadměrnému opotřebením nebo poškození motoru, je třeba vždy dodržovat správnou hladinu oleje v klikové skříňce. Nikdy motor neprovozujte s nižším stavem oleje

POZNÁMKA: Při nakládání s olejem dodržujte platnou legislativu v oblasti životního prostředí.

Systém hlídání hladiny oleje (Oil Sentry)

Motory jsou vybaveny systémem hlídání hladiny oleje. Jestliže hladina oleje poklesne pod bezpečnou úroveň, motor se automaticky zastaví. Motor pak nelze nastartovat, dokud se nedoplní olejem.

POZNÁMKA : Jestliže motor ztrácí výkon nebo nespouští, přepněte klíček spínací skříňky do polohy ON a zatažením za rukojeť startéru se pokusíte motor nastartovat. Jestliže bude po nastartování kontrolka oleje několik sekund blikat-VYPNĚTE MOTOR. Není totiž množství oleje v motoru dostatečné. Doplňte olej a znova nastartujte

Kontrola / výměna zapalování a zápalovací svíčky

Toto zařízení je vybaveno spolehlivým elektronickým zapalovacím systémem. Jiná údržba než periodická kontrola / výměna zápalovací svíčky není nutná ani možná. V případě problémů se zapalováním, které nelze řešit výměnou zápalovací svíčky kontaktujte nejbližšího servisního partnera.

Každých 200 hodin provozu, vymontujte svíčku, proveďte její stav a seřídte mezeru nebo v případě vyměňte svíčku za novou. Standardní zápalovací svíčka je Champion RC12YC nebo výkonnější Champion Premium Gold 2071. Jsou použitelné i ekvivalentní svíčky jiných výrobců. Kontrolu, resp. výměnu svíčky provádějte následujícím způsobem:

- 1) Před vymontováním svíčky očistěte okolí svíčky, abyste zabránili vniknutí nečistot nebo nánosů do motoru.
- 2) Vymontujte svíčku a proveďte její stav. V případě opotřebením svíčku vyměňte.
POZNÁMKA: Nečistěte svíčku abrazivou nebo pískem. Částičky abraziva mohou ulpět na svíčce, vniknout do motoru a způsobit nadměrné opotřebením nebo poškození.
- 3) Zkontrolujte mezeru spárovou měrkou. Nastavte mezeru opatrným ohýbáním elektrody. Mezera má být nastavena na 1,02 mm.
- 4) Namontujte svíčku zpět a utáhněte momentem 38,0-43,4 Nm.

V případě nutnosti dalších servisních zásahů, kontaktujte servisního partnera.

Skladování zařízení

Zařízení je možné skladovat ve standardních skladovacích prostorách za standardních podmínek. Teplota +5-40°C, vlhkost < 95 %, vhodné je skladování při uložení na suché podložce.

Poruchy a nestandardní stavy

V případě, že se projeví jakékoli poruchy nebo nestandardní stavy, nejdříve prověřte nejjednodušší příčiny dle níže uvedené tabulky. V případě, že závada nebo stav není v tabulce uvedena nebo ji nelze odstraněním uvedené příčiny odstranit kontaktujte Vašeho servisního partnera. Nepokoušejte se opravovat části zařízení nepodléhající běžné kontrole a údržbě.

| Možná příčina Problém | není palivo | nesprávné palivo | Palivový ventil není v poloze ON | nečistota v palivovém systému | nečistoty na mřížkách | nesprávná hladina oleje | přetížení zařízení | zanešený vzduchový filtr | opotřebovaná zapalovací svíčka | studený motor | Přetížení alternátoru | Demagne- tizace rotoru alternátoru |
|---------------------------------------|-------------|------------------|----------------------------------|-------------------------------|-----------------------|-------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------------------|---------------|-----------------------|---------------------------------------|
| Nestartuje | X | X | X | X | | X | X | X | X | | | |
| Těžko startuje | | X | X | X | | X | X | X | X | X | | |
| Náhle zastavuje | X | | X | X | X | X | X | X | | | | |
| Ztrácí výkon | | X | X | X | X | X | X | X | X | | | |
| Běží nepravidelně | | X | X | X | X | | X | X | X | X | | |
| Divné zvuky | | X | X | | X | | X | | X | X | | |
| Výpadky, nepravidelné zapalování | | X | X | X | X | | | X | X | X | | |
| Rány z výfuku | | | X | X | | | X | X | X | X | | |
| Přehřátí | | | | X | X | X | X | X | | | | |
| Vysoká spotřeba paliva | | | | | | | X | X | X | | | |
| Tmavý kouř z výfuku | | | | | | X | | | | X | | |
| Na výstupu není proud | | | | | | | | | | | X | X |
| Opakované výpadky ochrany alternátoru | | | | | | | | | | | X | |

Záruční a pozáruční opravy

Záruční a pozáruční opravy poskytuje výrobce nebo autorizované servisní místo. Aktuální seznam autorizovaných servisních míst na www.medvedcz.eu.

Záruka

Zaručujeme se svým zákazníkům, že originální zařízení značky MEDVED je a bude prosté výrobních vad na materiálech a dílenském zpracování po dobu dvou let od data zakoupení, za předpokladu, že je provozováno v souladu s tímto uživatelským manuálem a další dokumentací poskytnutou s výrobkem, za odpovídajících provozních podmínek a za běžného zacházení. Na motory Vanguard poskytujeme záruku 3 roky. V rámci této záruky bude poskytnuta zdarma veškerá servisní podpora, vyjma servisu po poškození nesprávným zacházením nebo provozem v neodpovídajících provozních podmínkách a náhradní díly, vyjma běžného spotřebního materiálu souvisejícího s výrobkem (filtry, svíčky, palivo, oleje apod.). Veškeré záruční opravy musí být prováděny buď u výrobce nebo u certifikovaného servisního partnera. Opravy jinými subjekty, jakožto i vlastní zásah do zařízení mimo periodickou údržbu vede k porušení záručních podmínek a ztrátě záruky. Veškerá pravidla týkající se záruky za provoz se vztahují ke konečnému spotřebiteli a výše neuvedené se dále řídí Občanským zákoníkem v aktuálním znění a dalšími relevantně souvisejícími předpisy.

Prohlášení o shodě

ES Prohlášení o shodě

číslo prohlášení: MED-CE-01/08



Výrobce a osoba uchováající technickou dokumentaci:

Obchodní firma: MEDVED CZ s.r.o.
Sídlo: Brátova třída 531, 674 01 Třebíč, Česká republika
IČ: 26975416
DIČ: CZ26975416
zápis v OR KS v Brně, oddíl C, vložka 49220

prohlašuje, že níže popsané strojní a elektrické zařízení nízkého napětí

ARCTOS

| | |
|--|---|
| Typové označení: | ARCTOS |
| Modelová označení: | 3010H, 3010K, 3010V, 5010H, 5010K, 5010V, 5030H, 5030K, 5030V, 8010H, 8010K, 8010V, 8030H, 8030K, 8030V, 9010H, 9010K, 9010V, 9030H, 9030K, 9030V |
| Kategorie zařízení dle 98/37/ES: | elektrická zdrojová soustrojí o instalovaném výkonu menším než 400 kW |
| Slovní popis zařízení: | 1 fázová benzínová elektrocentrála s manuálním startérem o výkonu 3-8 kVA v jednofázovém zapojení s kapacitní /AVR regulací napětí |
| Výkon / otáčky: | 3,0 – 8,0 kVA / 3000 min ⁻¹ – 1F |
| Garantovaná hladina ak. výkonu (L _{WA}): | 96 dB |
| Naměřená hladina akustického výkonu: | 95,8 dB |

je ve shodě se směrnicí ES 98/37/ES, která stanoví technické požadavky na strojní zařízení, směrnicí ES 73/23/EHS, která stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí, směrnicí ES 89/336/EHS, která stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility a směrnicí ES 2000/14/ES, která stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku

a že uvedený výrobek je za podmínek obvyklého a v návodu k použití určeného použití bezpečný, a že byla přijata opatření, kterými je zabezpečena shoda všech výrobků uváděných na trh s technickou dokumentací, se základními požadavky nařízení vlády, která se na něj vztahují a s požadavky níže uvedených technických předpisů:
EN 12601 Síťdává zdrojová soustrojí poháněná pístovými spalovacími motory – Bezpečnost

Posouzení shody bylo provedeno postupy dle §5 odst. 1) písm. c) NV č. 9/2002 Sb. ve znění NV č. 342/2003 Sb., §3 odst. 1) NV č. 17/2003 Sb., §3 odst. 1) NV č. 18/2003 Sb. a §3 odst. 1 písm. a) NV č. 24/2003 Sb.

System zabezpečování jakosti výroby byl posouzen autorizovanou osobou BVQI Czech Republic, s.r.o., IČ: 26165007, Vítězné náměstí 2/577, 160 00 Praha 6, osvědčení ČIA č.j. 575/04, dne 2.9.2005 a byla shledána shoda se standardem ČSN EN ISO 9001:2001

Měření hladiny akustického výkonu provedl: MEDVED CZ s.r.o., naměřená hladina akustického výkonu 95,8 dB. Číslo protokolu MED-MET-01/05 ze dne 9.8.2005. V Třebíči 10.9.2008, za výrobce: MEDVED CZ s.r.o. Ing. Jakub John, jednatel MEDVED CZ s.r.o.

